大清光緒十六年

第二千六百二十二號

叻報

(本館開設在舊巴虱口門牌第廿一號)

庚寅七月初四日

大英一千八百九十年八月十九號禮拜二

閱報者每月價銀一元每日零售每張五仙

釋冤危言五

至於稅餉一端則又有甚繁且重但其國甚小地狹民稀不重斂之則何以供度支而充祿俸則其重斂之處亦可爲之鑒原者惟其抽收人稅之法則未嘗無可議焉蓋其國例每越三年則抽人稅一次名曰縛牌仔凡屬華人即須抽取他國之人則否似此辦理已覺殊失公平然此亦姑無論矣但既抽人稅亦必須辦之得法始足以折服人心者暹羅於縛牌仔一事則惡陋異常每當縛牌仔之時則限以若干日由其本人自行繳納倘逾期不繳爲差役查出即將其人執獲以索繫其一手無論所獲之人多寡均如此繫之常有一索而繫至數十人如罪之行如魚之貫執獲而後又不解送公庭乃將諸人等押至獄中推之使入獄內陰沉黑暗咫尺亦不可辨陰慘之氣令人毫髮悚然文信國所謂鬼火陰房未足方其萬一入其中者毫無以食夜無以眠即戚友輩亦不及知若其家人念彼出而不歸特往稽查知因縛牌仔之事爲差所拘則速備資斧往爲贖回其有塊然獨處抑其被獲爲戚友所不及知者則必久困獄中再無生天之望飢渴迫體蚊鼠嚙肌愁苦攻心糞穢觸鼻是則安能久延殘喘不數日間自必委頓以死然死而猶能將屍骸去則尚有可言乃其獄內竟日不開且並無差胥巡至即有人就斃差役輩固無得而知之甚即同獄之人亦無得而知之蓋其地既黑暗不可見人即有斃於此者亦必無由得而知恐直至其屍身腐爛穢氣蒸騰蠅蚋由蛆飛走滿地於是同禁者始知有人死去然亦無由遷避轉念己身與之同病彼既先爲物化是又何難及於己身言念及茲直有欲生不能欲死且將不可者嗚呼殘酷如斯洵可謂慘無天日矣又若刑罰之事亦覺陋不可言無論官之於民父之於子主之於僕苟有過犯則必從而責之責之誠是矣然其微責之法又與他人有所不同如其人犯有罪條必須扑作教刑則責之者先與犯之者議定汝犯何罪應責若干如犯者無辭即與懲責設犯者曰罪小責浮不足爲也應責若干而已於是責之者遂與之較論一則減其數一則漸增其數若買賣之論價焉議定之後各無異言而後可以行刑然其責也則必如數而止不能逾數設若應鞭五十而責者誤增一鞭則犯者必起曰汝誤增吾一鞭矣當見還也即操杖向扑之者還之即予之於父亦且有然不必計其勢分也其尤有異者責人之杖則必以木或以籐其杖須光而無節者始可以笞人若有一節在於其內則一棒作二棒論兩節則作三棒論三節則作四棒論大抵一節作爲一棒若以密節竹根等物將人扑責則一杖可作數十矣故其國人從無以有節之物笞人者設不知而誤犯之則浮責若干其人必照數爲之還責否則即將情控告其罪亦有匪輕噫刑責如斯抑何荒陋乃爾耶統按以上各節皆暹羅近今之通弊倘暹王不圖其國之興則已若果有心奮發則宜力將弊端革去與民更始而後庶令國俗一新總之禮教者爲治世之總綱人倫者爲立身之根本倫禮兩事先求其盡而後除弊政去陋俗革嚴刑務使國政一新而後方可與謀更新之事蓋弊政既除陋俗既去嚴刑既革則民志可舒民志舒則國氣遂由之而振南强之望吾不禁深暹國君臣矣爰不憚煩言錄登於報彼都人士諒早有以鑒之

英美電音 ○初一日英京發來電報云相國西瀝君現已備文往美言英斷不能從美所請獨據[illegible]嶺海面但今事已如此則不若請他國爲之公斷較爲妥協云

新金山電音 ○初一日英京發來電音云現在新金山買鑿地方所有行船之人由司舟以迄水

已略當詳備矣

法郵船抵叻定期　○刻接前途來電云法國郵船名塞希倫已於去月二十九日由高浪滂啓行來叻定於本月初五禮拜三卽能抵叻上落客貨卽展輪往西貢香港上海等處茲特登報以聞

命案展限　○去月晦夜約八點鐘之際有西人二名在小坡實里宜路傍鬥毆甚兇查兩西人均有酒容旋有一人受傷甚重嗣經差差將其人執獲因查傷者乃德人買也平日游手好閒毫無生業其一人名戎在某輪船充當管車之事當鬥毆之際經差將此二人執獲送交竹腳醫館而買也因受傷過重旋卽身亡因錄戎所供謂死者平日酷好杯中物其品行甚屬不端近由彭亨回叻因在娼寮相遇故始識之時已因醉甚故死者與妓將其驅逐出門彼而自視則身中所携時錶業經失去乃復回妓寮詰問據妓謂彼亦時常失物因疑死者所竊乃欲同往覓之相與出門遂在實里宜路傍與死者相遇因欲執而搜之死者不允且先動手執伊毆打故還手以毆之耳嗣此案於翌日卽經國家照命案例控戎於案旋由府尊略加訊問卽判將案展至初七日再行審訊

柔佛魚書　○接柔佛來信云聞柔佛蘇丹游節現在已往倫敦其妃在柔現因玉體違和頗爲沉劇觀此情形諒蘇丹不日卽須返鑾寺旋然猶幸天相吉人而妃體業經少愈矣

亞齊不靖　○亞齊遞來信息云齊軍前在以利雖爲荷兵所控惟其黨羽尚衆仍復滋擾不堪該處有德人二名向在檳沙地方開園種植爲業前日忽爲亞齊之人所斃而荷官雖聞此耗然亦終無可如何也

遣員鳴謝　○現聞吉蘭丹及大哖兩處之酋有欲遣使來叻以伺候制軍之耗因前者制軍車駕曾至該兩處地方巡閱而兩酋感制軍盛意故擬遣人到叻以申感謝之忱也

藏事近聞　○加剌吉打遞來信息云現有風傳謂中國駐藏大臣近忽爲人謀害云云一時過路佛臘人言藉藉惟攝政君則曾接該大臣來函乃西七月二十五號在西藏地方所寄者以此函觀之則前傳被害之日在前而此函發寄之日在後諒所傳聞之語尚未爲確鑿之詞也來信又云駐藏大臣長留守現在已奉　朝廷恩命調補伊犂將軍之缺所遺之缺卽以副大臣升竹珊元戎陞授云按此事前已見於諭旨之中業經恭錄現接來函所言如是姑照錄之云爾

俄報譯登　○俄國遞來信息言該處某報有言現在阿富汗國王査老剌文曾備文往俄言欲簡使赴俄與俄立約通商等情俄報所言如此按阿富汗一國前因祖俄之故英國舉兵擊之破其國都今王査老剌文爲英所立然則何至有遣使赴俄以立商約之事然則俄報之說其果信然也否耶

美國鄉音　○近接美京來信云現在美國兵部侍郎因華人入口之事業經再行出示計有數條其一則謂華人在美係爲工作者一離美國卽不准再回該境此乃按照一千八百八十四年十月一號所立禁絶章程辦理至若由美國取路前往別國者亦照此律所言之欵施行其二則凡有華人到美如非以工爲業且前者曾在美邦居住者卽可無須照此章程辦理惟其人於未離美國各地之先當將情稟明該處地方官更照映相以爲存據惟美國各地方官不准發憑與該華人以爲日後再來之據也其三凡諸華人并非以工爲業而初至美地者當遵照一千八百八十四年七月五號所立第六條律例施行律內有云該華人如有中國出憑與之或該華人旅居別國曾入別國之籍由該國出憑與之者其憑須書英字而執憑之人更須簽名於憑內其憑并須寫明本人之名姓方可准其登岸云云其示之略如此按前報曾錄僉惠人星使有力爭弊政之說今何忽又有此示是豈此示出之在先而僉星使爭之在後也耶

流彈傷人　○亞兒沙末者爪亞人向在武吉智馬某羔丕園中充當工頭之役去月晦日正在園中巡察忽聞鎗聲轟震正錯愕間卽有鎗彈數枚飛至集於其身計首面受有四傷身中亦有二傷所幸彈子甚小僅如豌豆故雖受傷多處尚無性命之虞現傷者已送赴西醫院內調治惟此鎗彈係由何處而來則尚未得而知想不過游獵之人欲彈飛鳥其技未熟故致誤擊傷人耳

花會案候訊　○初一日下午三點鐘之際本坡巡賭差役偕同線人至小坡二十間之處執獲潮人林順喜一名據線人報稱林向以私收花會爲生故特將其捕獲但聞林被獲之際幷未獲有花會憑據現此案尚未解府堂審訊而被告是否有罪則須俟府尊訊畢判定時始能知悉也

搶掠又見　○前報牙籠路搶刦一事乃不數日又復有葫蘆依樣故轍復循者何歹之狂縱也如是耶潮人沈文成蔡豐源均以販賣鷄鴨爲生同寓梧槽初二早相率至某園中販鴨因籠鴨而歸道經自來火局前天猶未明忽有匪徒數人猝然而至卽將其鴨搶奪蔡知非敵乃棄鴨而逃沈仍不捨爾與之爭因爲匪徒毆傷始奪其鴨而去現沈已赴梧槽醫館報明此事惟當時天色昏暗故諸匪之姓名面貌均無得而知之想此事實無跡可尋恐終難於弋獲也

海澄命案　○海澄縣三都石㙮社有陳墪者農人也生有一子名曰陳潘現當風信之年亦以樹藝爲生惟於數載前曾以抱病而終



出賣三品

啟者本行督辦歐洲馳名三晶洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲諸君莫不稱其香爽奈近有無恥之徒假冒本庄三晶酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後諸君沽買本行白頭三晶酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭詳書字號發賣行號也公司者始無錯若此字樣即爲假冒請爲細認特此佈聞

大英一千八百八十五年十二月十九號　明嗎也公司謹　天

馳名鐵櫥出售

嘗思營生之道所最要者則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以爲諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫥久已馳名於京方一帶而於叻埠則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其全身均用鐵料無雜成並以木料且諸櫥自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不致焚燒即遇火災亦無所損本行之鐵櫥實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘諸君有意顧者祈即玉臨選購爲盼

大英一千八百八十九年十一月廿八號
大清光緒十五年十一月初六日
明嗎也洋行謹啟　天

烏密酒發賣

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭爾士斗雲字號之狗頭標烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒鎗中上品也　諸君光顧應細看以上所列之狗頭標號不致誤且價甚相宜倘　諸君有欲酤飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八月十五號　明嗎也洋行啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒出售

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有惠顧之諸君祈早至　本臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日
明嗎也公司謹啟

蜜酒出售

啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出諸君光顧新爲細認免致有誤倘有無恥之徒假冒本行銷售標者本行定必嚴爲控究再此酒不能販往加勝吧　三寶壠　泗里末　望加錫　檳榔嶼　日裡等處其他各埠均能通往售賣也

大英一千八百八十六年十一月十八號　天　明嗎也洋行謹啟

新到頂上呂宋烟及各式烟等發售 ○啟者茲本號常有新到頂上呂宋烟發售其烟乃本號親在小呂宋採辦上料精工監製載至本埠發售其烟之名號如 喇因修喇 喇千士丹西亞 喇巴喇 下路高矣打民路烏里因知等名烟無不俱備又荷蘭及咨喇馬郎仲光等烟亦常有便估其荷蘭烟乃向荷京之蘭亞卑等家購至而咨喇馬郎仲光之烟則向仲光晏多尼等諸名家購辦載來而本號并代辦捲之烟乃將西國之頂上名烟捲就如咸馬愧喇勞士 喇因修喇 咨兒那勿喇乙 瑞乙加波路等 各名烟均無不有此乃向柴國墓兒那地方亞蘭仁打號所選購其香清越其味醇厚令人吸之心曠神怡迥非他家所及其土耳其之紙烟乃向土京毛喇弛公司採辦而本號并有售辦頂上之棉不勞參及馳名之直巴加士打即三金塔之英國烟絲發售以備 諸君自行捲用並常有呂宋烟袋及各種盒呂宋烟嘴等發售而烟嘴之欵式甚多可備 諸客選擇並自辦各式烟紙如 咸喀 高士標拜來乙 然 馬路居士 埃與美等欵式甚多不能盡錄 諸尊惠顧無不格外從廉以冀 踵爲銷流倘 諸紳商有欲賜顧者請至士庫花園邊第八號門牌吉慶拍賣館之隣細認門前大玻璃窓上書金色西字招牌庶不至悞特此佈聞 大英一千八百八十九年十一月廿六號 打咨基里亞幼尼巴西烟店謹白 天

再爲佈告 ○啟者本號以上所出之告白有烟名曰喇因脩喇者烟此乃天下馳名久爲衆士商所共悉其夏灣拿裝者乃特聘夏灣之最上名工所製其卑立巴因裝者乃爲商者小呂宋國家督造呂宋烟之工頭督製其烟葉乃精選本號自種之喇伊沙未喇里加牙兒安及巫越打亞咨柔園中所產之頂上烟葉所製此烟於前者歐洲開設賽烟會之際曾經往賽已得有金寶星二顆因當時會中天下各國所製之烟無有能出其右者於此可見本號之呂宋烟久已馳名於天爲下而 諸士商所樂爲之購[illegible]者也是以本號另行分枝一間在新嘉坡士庫花園邊第八號門牌吉慶拍賣館之隣以便諸紳商人等時加惠顧以應所需倘蒙 諸翁賜顧尚懇移 玉前來以憑選揀本號於西國各烟無不備有且其價格外從廉尚懇惠臨不勝厚幸特此再啟 英一千八百八十九年十一月廿六號 打咨基里亞幼尼巴西烟店謹白 天

西國頂上密酒發售

Culmbacher Bock-Bier

敬啟者茲本行親由歐洲督辦頂上正裝密酒來叻發售其酒香味異常且熱製最爲得法功能清涼解毒滌暑除煩於南洋尤屬相宜當常飲之可令人不沾暑濕癘疫等症茲特此來發佈價甚相宜 諸君欲購買者請認以上所印此酒標爲憑爲告擇以免爲魚珠之混是所切盼特此佈聞 大清光緒十四年九月廿七日 大英一千八百八十八年十月三十一號 叻隣豐洋行啟

吉屋出賃○啟者茲有便層一間在老衞宮前門牌一十五號即協恒隆現住之層 諸君欲稅請至本號面議此佈 大清光緒十五年十二月初二日 豐興號謹啟

女醫開世○啟者氏向在美習醫有年前到叻中欲行於世現定以每日十一點鐘起至十二點鐘止在中華藥房內以應諸君之聘倘有賜教者祈如期惠臨爲盼 大英正月十一號西國女醫威勞付謹啟

時款鐘表出售 ○啟者本店開設在國家信局對門即界安公司之隣專在歐洲督辦各式時款鐘表來叻發售計有銀表一種最爲名貴每枚價銀二十五元并有大小各式金表甚多於顏當行出色者更有無須手匙自能上鍊之鐘表每枚價銀五元其表甚爲堅固至於時鐘則各體俱備無論掛鐘座鐘及石質之鐘皆備其鐘皆異常美麗以備諸君選擇他如金表金匙相盒金表鍊金戒指等各物甚多不能備錄而本店并能代 諸君修理鐘表以及風雨針等皆甚爲精細保能悠久無訛 諸君惠顧請即移玉光臨爲盼 大英一千八百八十年八四月十七號 [illegible]興隆鐘錶店謹啟

色有異因集而間之李時驚極幾不能言惟應之曰鬼鬼衆至是知李必有所遇爰乃煖湯溫酒爲李壓驚李飲畢而眠命家人環坐於前仍不令其遽去然尙一夜數驚睡夢中猶悸跳不已乃至翌早始覺神色稍定因爲家人述其所遇言談之際尙覺毛爲之豎家人聞之亦覺深爲駭異因念現在己交七月俗傳鬼門關放或者遂有鬼雄出而求食遊魂爲厲事常有之因謀市金帛而奠於門然不過擬爲之猶未舉行是舉也李固儼昨宵拋擲銀袋之處詳告物誌俾家人輩往取之回未幾則竟空手而歸報稱遍尋不獲李不服因自往尋覓然其心癔怖因命家人輩隨之行既至棄銀之處披莽尋之竟無所獲然李自念昨夜棄銀之際并無見者惟鬼知之豈鬼亦能攫取人財以去乎不得已嗒然而歸然疑團終莫能得而破也未幾有鄰翁到坐言談之下李因以所遇告之翁曰噫是矣君已爲匪人所算昨宵所遇乃盜耳因舉所見與李言之先是翁於是時由梧㭉友人處飯罷而歸將及其家遙見一人肩荷一物緩步而來行將近而視之則其人披髮垂肩并無衣服惟以一白布纏其下體大似吉寧人之裝束惟覵其狀貌則實華人其肩荷物一包頗似銀鏹等物惟華人則不應效吉寧裝束當時心頗疑之亦以爲彼曾入吉寧之籍故爲此裝耳今聞翁言始知昨宵所遇者係爲盜匪大抵該匪特爲此裝束以冀人之駭懼遂從而攫取其資耳衆聞翁言始知鬼爲盜僞由是羣疑始釋惟李猶喘息不定云

拜神 ○叻市之上藉神蠱惑者不可勝言常謂神降其身信口而道人禍福侈然自大儼以神道自居然愚夫愚婦輩則酷而信之不敢稍存褻慢若是者流徇爲地方之蠹乃不意此等之事不惟男子爲之卽婦人亦且效而爲之如此者流實堪痛恨乃何幸得快人某甲竟能攻破其奸也小坡有某氏婦乃三姑六婆之流年華不過三十餘然頗善詞令乃託神道以行其蠱惑稱爲有神附體常自稱曰大王與人談休咎并醫疾病一時愚俗多信而奉之婦常高坐堂皇公然受人參謁有某甲者粵人也而生長叻中其妻前因患病遂問於婦婦乃託神道爲之醫治詎病轉劇幾至不保嗣幸得遇良醫始獲無恙故甲銜婦次骨而終莫可如何也己而饜思得一妙法乃詐作瘋癲之狀略以烟煤塗面若積垢然裸身不穿衣僅有一褲而又并無褲帶前日覓至婦所時婦方登壇說法甲乃狂跳而至竟奔婦前對婦嗤嗤怒笑婦見之大喝曰何物狂夫宜卽去不然當命神將抉汝首甲不應笑如故婦怒曰汝再無禮致觸吾神之怒當褫汝魂詎婦所言甲若不聞也者更逼向婦座拍掌狂笑婦幾窮於術正思離座以避之詎甲狂笑之頃褲忽自脫其狀甚爲不雅婦見之驟忿交集急離座以避之詎甲仍狂笑而追直至堂隅婦已無路可逃窘迫之中不禁露出本來面目呼甲無禮不禁婦戰聲嘶甲仍逼之婦不得已乃大呼救命并乞到壇膜拜之人爲之救護是時所謂大王者已不知在於何處矣時諸人見婦已窮於術乃相與上前將甲扯開甲乃大笑不休緩結褲帶出門而去婦自遭此辱頓覺門前冷落而婦亦不敢在叻蠱惑其蠱惑旋卽他徙現已不知其所之矣

臺灣新錄 ○袁小亭觀察楚北名下士也少有膽識當髮逆猖獗時投筆從戎隨大軍轉戰江浙安徽等省所向有功歷保至道銜知府曾因事被議賦閒林下十餘年第心切君國老而彌篤十前歲渡臺劉宮保接見之餘深爲器重當委以稽查游勇事宜并辦撫墾親兵一棚嗣候燕建比時臺北萑苻不靖土匪繁興經觀察一再拿辦處以極典若輩始稍知儆斂跡消聲不敢出而爲患至今閭閻得以安枕者皆觀察之功也季春因案牘積勞致從前在軍營打仗勞傷觸發遍延中外名醫投劑均難奏效延至五月十四夜竟歸道山時僅其次公子篆芹隨者隨侍臺次翌日成殮官紳往弔者實繁有徒旋以寓所不便停喪靈柩暫寄東門外五谷寺內當卽發電訃知其家閩日得接其夫人覆電云卽日親行來臺治喪憶風範於生前共仰哀安之節歎蕭條於身後遙歸穆伯之喪悲夫○前報紀留郡差遣之王寶珊二尹請假回籍一節茲悉已邀上游允准二尹遂赴各憲轅稟辭擬于五月二十二日乘斯美快船之便然後換船邈返珂里

嚴禁唆訟 ○刀筆健訟固爲國法所不容唆訟圖財更爲天人所共忿此凡操申韓術與專恃短替作生涯者所以多難善乎其後也粵東民風雖稱厚樸懼訟畏官而識陋習愚易爲刁狡所惑故鄉閭有訟動輒纏擾頻年勝負未分己飽他人囊橐府憲李太守憫然憫之昨日特刊發告示專禁唆訟其示云在任補用道署廣州府事惠州府正堂李爲出示曉諭事照得害民之事莫甚於訟致訟之害由於教唆世之訟師祇知貪財罔顧醜禍其害人則傾家蕩產害己則滅子絕孫從古以來當訟師而能興家者未之有也本府深知此弊故凡蒞任之處明查暗訪必將訟師懲辦以除民害但未忍不教而誅以致改過不及除已札飭各縣速行清理詞訟外合行曉諭爲此示諭闔屬軍民人等知悉爾等須知爛訟害人天理不容王法難宥自示之後務宜洗心滌慮改過遷善遇有兩家不平之事惟宜勸解不可教唆則閭閻以和合而致祥己身則積善而獲福倘不遵此諭而仍行教唆則一經本府查知定必指名嚴拿從重懲辦莫謂言之不先也切切特諭 五月十四日示

京報選錄 ○太子少保福建台灣巡撫一等男臣劉銘傳跪 奏爲台灣歷剿叛番并彰化土匪併案請保武職出力內外獎員弁委員軍營異常勞績分晰另繕清單籲懇 天恩准照原保給獎以昭平允而免向隅恭摺仰祈 聖鑒事竊准兵部咨行遵 旨議奏一摺內稱內閣抄出福建台灣巡撫劉銘傳等奏彙保剿辦埤南叛番彰化土匪並歷年剿撫肅清各路番社尤爲出力員弁官紳併案開單請獎一摺光緒十五年六月十八日奉 硃批該部議奏單二件併發欽此欽遵到部後文職應由吏部辦理外謹按定章悉心核議分別准駁繕單恭呈 御覽等因於光緒十五年九月初三日具奏奉 依議欽此欽遵抄錄原奏清單並將千總以下另行抄單先後咨行到臣伏查台灣自光緒十

一年辦理番務剿撫兼施歷服歷叛各軍節次分別剿辦大小不下百餘戰如蘇魯馬那邦大憫白蒴呂家望京孩兒各役戰功尤爲昭著暱次擒斬番目匪首攻奪壘卡不可勝計如埤南被圍十五日彰化被圍七日則皆叛番土匪交結構亂其勢震動全台一切接仗獲勝守城解圍各情形經臣節次詳晰奏明　國家獎勵戰士優定章程克復城池擒斬要逆首先出力人員准保越級其次及攻堅奪壘擒送匪准保免補免選及儘先選缺前補等項班次又軍營戰功卓著者准保提督總兵及提督銜頭品頂戴又奮勇殺賊戰功卓著者准保翎枝誠以軍功勞績迥異尋常獎賞優異鼓勵之士感激思奮得在乎此台灣剿辦生番前後五年之久大小百餘戰各軍所向克捷不得謂非戰功卓著槍林砲雨之中攻奪卡隘不得謂非奮勇擒獲匪首番目不得謂非擒斬要逆番巢深險石壘堅固精銳傷亡歷奏有案不得謂非攻堅奪壘埤南廳治彰化縣城守禦解圍固屬存城之績尤不得謂非克復可比况鳥道叢叢之境烟瘴荊棘之鄉營帳難施餐糧不繼士卒暴露凍餒疾病死亡數千其戰事攻取之難較諸內地接仗情形不啻天壤臣於各軍出力將領業經歷次隨摺奏懇　恩獎其餘在事員弁時逾五年案衆六次人數較多先將出力稍次各員一律刪汰擇其戰功最著勞力最久者開單列保實屬軍營異常勞績核與章程相符委無冒濫若如部議各案隨摺所保員弁按照異常勞績核獎其案保員弁不得援照優獎辦理是功同異賞未足以示公允現准吏部咨查文職請獎各員已照異常勞績核准在案武職出力員弁係屬一案未便兩歧除臺灣之楊興隆孫得勝二員業經兵部核准無庸重列外合將總兵蘇得勝等三百三十五員分晰勞績據實清單籲懇　天恩俯准飭部仍照原保官分別給獎以昭公允而免向隅至千總以下各弁履歷先已隨案造送茲併分晰勞績另單咨明兵部　飭部一律查照原保給獎迅速核覆俾資鼓勵所有歷年剿辦番社另案請獎武職出力員弁籲懇軍營異常勞績　恩准照原保給獎緣由謹會同閩浙總督臣卞寶第督辦全台撫墾事務臣林維源恭摺具奏伏乞　皇上聖鑒訓示施行再遊擊湯仁貴千總張安珍另案給獎已於單內開除合併陳明謹　奏奉　硃批兵部議奏單併發欽此

店業出投　○啟者本坡石叻門第三百六十一號門牌爵大益雜貨店係余所設茲因生理不前故已被官封禁現該店已定於本月初七日當衆拍賣茲特通知諸祈均鑒
光緒十六年七月初四日　李泉謹啟

輪船往彰亨關丹等處　○啟者本號有堅固快捷輪船一艘名曰關丹準於本月初五日禮拜三啟行往彰亨關丹等處如有諸商貴欲付貨搭客者請移玉至本號面議價位相宜客位雅潔諸祈早臨是幸
光緒拾六年七月初一日　土庫街協裕生號謹啟

辭伙聲明　○啟者敝號協裕生前曾僱用周維藻在店司理兌貨之職茲於本月廿五日告辭倘周維藻有與各寶號往來交易以及揭借等項概歸經手是問與敝協裕生號無涉特此聲明免滋後論
光緒十六年六月廿九日　土庫街協裕生號謹啟

寄賣戲票　○啟者本班在牛車水丹桂園准於七月初五晚開演各劇至若每夜戲票本班曾託協利當　大興當　和發當　萬山號　萬安和　各寶號代爲發售　諸君有興祈爲玉臨購買此佈
大清光緒十六年六月廿九日　大英國專士頓公司謹啟

工部局告白　○啟者茲奉本局人員之命特此通知本坡住屋人等一體知悉西本年七月至十二月收取門租事務茲當按照本局條所定九十八條例章辦理所有各門租限至西八月三十一號即華七月十八以後均須一律繳償如有不償則本局自出通知字據往爲收取計每屋單費五角歸各屋償還無論每歲所收之屋多寡亦須按屋攤償特此預知各宜自諒此佈
大清光緒十六年六月廿七日　大英一千八百九十年八月十二號　工部局司理人齋兒不勝宜禮謹啟

寫生妙手　○啟者余童年即於丹青之學致志專心並從名師心領神會及長復多方考究殫智竭慮以要於成所以故國之人咸以名畫師相許然私心猶不敢自信也愈爲苦志細心而技乃熟能以墨水寫真纖悉入微全神俱肖如用鉛筆亦能工妙無匹巧奪天工至以毛筆繪畫山水翎毛及草木花卉無不工纖絕倫著色神化今因挾技遨遊歐洲各國道出叻中故少駐行旌一奏其技現寓小坡福音館街門牌第八十二號壬戍映相館樓上　諸貴商如欲得妙墨及神像阿堵者請爲移玉惠顧是盼
大英一千八百九十年七月廿四號　大日本和田黎洲啟

吉房召租　○啟者本公司有舖兩間門牌第十號及十一號在甘旁廠六甲即嘉氏街出租倘諸君合意者請到然申碼頭邊本公司內相商特此佈聞
大英一千八百九十年六月廿七號　大清光緒十六年五月十一日　新嘉坡保險有限公司謹啟

代收家業　○啟者茲因原告已故楊天泉掛沙人黃色梅控告已故楊源財掛沙人王溫娘之案經臬憲於一千八百九十年三月八號委派柏賢人軒尼晏都尼與吉靈爲代收數項人將所有楊天泉之家業及被人所欠之項等權爲收討倘諸人等曾有收到已故楊天泉之產業及器物等可即交該代收數項人軒尼晏都尼與吉靈之手其有欠到楊天泉之項者亦須即爲交還該代收數項人之手以歸清楚特此佈聞
大英一千八百九十年四月二十九號　大清光緒十六年三月十一日　原告狀師直汝尼阜亞謹啟

告白

敬者余現在己設有寫字樓在單邊街第二十號門牌倘 諸君有欲酌量事務者祈移玉至本寫字樓內相商便得特此佈聞

大英一千八百九十年七月八號
華五月廿二日
施沏伊屈狀師啓

狗標密酒出售

敬者本行向代售勞末波打公司所製狗標烏白密酒早已遐邇馳名而東方一帶 諸仕商多好飲之深蒙奬譽此緣該公司所製狗標密酒其入樽之法殊屬合宜蓋裝載密酒之法最難必須能合其法合其時其氣味始能芳烈遲速均有不可該公司深明此法故其所製之酒較於別家所售者爲佳蓋此酒雖以酒名然其功可以消暑除煩飲之能令人心爽神怡並無醉後亂性之患故飲之者甚爲獲益也查烏白蜜酒所最銷流之處係以暑地爲多此酒乃歐洲咨士公司所製均用上料與別家不同 諸君有欲購買者請細認勞末波打公司狗標爲記庶不致誤特此佈 聞

大英一千八百九十年五月十七號 大清光緒十六年三月廿九日

牙直里洋行告白

美國紐約上等雪文發售

○敬者茲本行冇新到美國紐約地方所出之雪文一種堅實異常用以洗濯鎍器等物甚爲潔淨計所有鎍器鎍布樓枋桌櫃等若經此雪文洗濯儼與新者無殊至於盤椀鼎鑊等物若有油汚洗之立淨他如白鐵器物洗之亦無異於新者所有面盆浴桶及竈頭一切油膩所汚之物一經洗濯無不鮮明異常但口說無憑用過方知其妙也 諸君賜顧宜細爲辨認勿致有魚珠之混柔於本店所沽者乃美國紐約意奴模頓公司所製較於別家尤勝故能馳名遠近也 諸君惠顧祈早 玉臨不勝厚幸

大英一千八百九十年二月十號 大清光緒十六年正月廿一日

丕殺呼咨洋行謹啓

白蜜酒出售

敬者本行親在歐洲督辦龜麥之白蜜酒及卑施拿之白蜜酒來叻發售其龜麥之酒係作飛燕標 卑施拿之酒係作熊標其酒香美異常可以止渴潤腸且縱多飲亦不至有醉人之患在叻嶼甲各地以及蘇門答納慕娘暹羅安南等處 諸君均喜飲之而叻地各酒店更多購用本行之酒可見酒質之美故能廣行銷埸

兩本行并有希打馬駝之威賓枝酒及蘇禮勿蘭駝之狗標加膠力酒均係西方佳釀且價廉味高與市釀大相逕庭而本行復叡有紙烟及歐洲各式烟發售更有鐵廚製造甚精並無雜以木料而其銅鎗非盜賊所能開本行之沽賣此廚已有五十年之久素蒙諸君樂爲購用并有製造氷塊之小機器出售四點鐘內可製頂上氷塊七磅精美異常 諸君有欲賜顧者請移玉惠臨選閱爲盼特此佈聞

大英一千八百八十九年十二月二號 葛士兄弟洋行告白

RIGAND'S KANAGA WATER.

列顛干那芽花露水 ○此水係以干那芽花所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列顛君在日本採辦載回法京製成此水以故其香甚之而其用亦甚善如皮膚有皴裂等病抹此香水固能愈痊尤可解蚊口之毒若以此香水和水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色光潤且瘡瘑不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇傳揚不料近有德商倣照本藥房所造此水以圖射利其實氣味遠遜迥隔霄壤 諸尊有購買此水者請看以下所列第一欵之西字標頭本藥房所用製載此水之樽係有浮凸字樣如下所列第二欵式且有西字註明列顛公司字樣如標各均有細書號據始爲眞貨否則係爲混冒徇新慎購至於各式人等有假冒本藥房花露水或由外處運來或在本坡發售一經本藥房査出定必嚴行控究至本藥房之花露水係託新嘉坡藥房麥加君代售並未與枝別處併此聲明此

'KANAGA DEPOSE"

4430.

MORRHUOL.

模好呂解毒葆元藥丸 ○此丸耑治虛損吐血花柳傳毒咳嗽哮喘目痛重舌等症其效如神且不惟解毒並且能調和營衛葆養精神現在法英美等國醫士所用花柳敗毒之藥均用此丸無不藥到病解立見春回若服此丸須依照飲魚肝油之法要緩緩吞下必於用飯時吞飲一二粒切勿驟爲急吞以背服法此丸係以樽裝載每樽計一百粒現託新嘉坡藥房麥加君處代售此佈

大英十一月八號

SANTAL MIDY,

Dr. MIDY'S SANDAL OIL CAPSULES.

檀香油藥粒 ○此藥係製成油質以薄皮一重裹作粒形以便易吞爾其藥力能耑治花柳淫毒白濁白帶癃閉一切等症如症雖香痛脹之立止而服藥後約歷二三日即見奇功但所患過重者多每日吞食六次每次吞食二粒至痊愈後〃宜再服十日庶得消除後患永絕根株惟食此藥時宜戒色慾〃氣怒飭勞動等事幸勿自誤致藥力之不神也現此藥託交新嘉坡藥房麥加君處代售此佈

FRUIT JULIEN.

浮律如虫君藥糖 ○此藥糖係採鮮果之汁加以藥料和製成塊略如糖粒氣味日佳而其功效較於滷油爲日無論男婦老幼均能飲食且其味有如糖菓最爲適口尤爲小兒所愛其藥力均可治胆汁太多重舌頭痛鬱結大使不通斑疹血熱血毒以及皮膚皺瘰等症飲之亦可療血行滯且能令臟腑潔淨癇疾立除但飲之法宜於臨睡時飲一二粒至翌早飲茶一杯須臾即覺大便通利身體爽快此藥現託交新嘉坡飲藥房麥加君處寄售此佈

藥酒奇功

近來之沽賣藥酒者多矣然就余之所見則最妙者尤莫如壽春園之鹿骨膠藥酒姑無論其酒味之醇酒質之厚且其所用之方藥實爲純粹以精迥非尋常所能望其肩背且其功能補先後二天之不足無論一切內外諸症飲之均效功難盡述余親試之有驗不忘其德爰爲登報以彰明此酒之佳現此酒在叻玻璃後第十五間門牌長源號發售且取價甚廉每樽沽銀二角半每逢朔望則每樽沽銀二角諸君沽飲便知余說之非虛也

光緒十六年閏二月十三日

南京世醫徐海瑞謹識

鐵櫥出售

啟者本行所售之鐵櫥在本坡馳名已久素蒙 諸君購用無不盛稱其妙計此櫥之大小共有五等而價錢最少亦在九十五元以上而此鐵櫥乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人暨智人以及作樹膠生理諸華商多向本行購買以爲貯銀之用因本行所沽者均用上等物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均保無虞貨真價廉莫此爲甚倘 諸君有欲購此櫥以收藏重寶祈至本行選固是幸特此聞佈

大英一千八百九十年正月四號

不殺呼沓公司節前 大

加珍日不殺 司辦啟

紅頭猛仔標萬蘭池酒出售



啟者本公司所製之紅頭猛仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消所以 諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜 諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各標頭并有來士古乙傘模只公司等西字爲憑庶免爲珠目之混是所切禱

正金鐘標萬蘭池酒出售

L. DORVILLE
COGNAC

啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地華耤諸君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以勝寄沽凡 諸翁有欲寄購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚滑以之蒸釀者皆爲上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚爲合宜且價亦甚廉 諸翁沽用須爲留心辨認以防魚珠之混因現在市上假冒者甚多如以上所黏各標頭無本行不殺呼沓華字者即爲假貨幸勿爲之

「新嘉坡丕系呼沓公司
專办祖家頂上美酒發售此係
前勝東不原庄擶君横光認明仰標」

Printed and Published by SEE ENG LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 21 Malacca Street Singapore.